

Title	グローバル化の時代における現代日本映画のアクチュアリティ
Sub Title	Contemporary Japanese cinema's actuality in the age of globalization
Author	佐藤, 元状(Sato, Motonori)
Publisher	慶應義塾大学
Publication year	2024
Jtitle	学事振興資金研究成果実績報告書 (2023.)
JaLC DOI	
Abstract	本研究は、グローバル化の時代において、現代日本映画がどのようなアクチュアリティを帯びているかを、アジア映画やヨーロッパ映画、アメリカ映画との同時代的なネットワークの観点から、総合的に検証していく三年間のプロジェクトであるが、今年はその初年度にあたり、日本映画とアジア映画との関係にフォーカスした研究を行なった。その成果は以下の三点にまとめられる。 (1) 現代アジア映画の批評的研究：ハリウッドを中心とするグローバルな映画商品の流通の観点からアジア系アメリカ人を主人公にした作品『エブリシング・エブリウェア・オール・アット・ワンス』を分析した。また現代韓国映画の巨匠イ・チャンドンの代表作『オアシス』を論じたり、彼の来日トークイベントのレポートを作成した。現代日本映画、特に濱口竜介にも多大な影響を与えた台湾ニューシネマの旗手エドワード・ヤンの遺作『ヤンヤン夏の思い出』についても映画評を書いた。 (2) 現代日本映画に関する国際シンポジウムの開催：Around Kore-eda: An International Conferenceを日吉キャンパスにて開催した。カリフォルニア大学のD. A. ミラー氏、イエール大学のアーロン・ジェロー氏、台湾国立政治大学のロバート・チェン氏を基調講演にお迎えし、現代日本映画の巨匠枝裕和の仕事さまざまなグローバルな視点から検証した。佐藤は是枝とイギリスの映画監督ケン・ローチとのつながりについて研究発表を行なった。両者は社会的なリアリズムという点で、共通性があることを浮き彫りにした。 (3) ハリウッド古典映画に関する翻訳：(2) にも登壇していただいたD. A. ミラー氏の代表作Hidden Hitchcockの翻訳を進めた。日本語版に特別に寄稿してもらう予定の『ダイヤルMを廻せ』論については、ミラー氏にオンライン講演をしていただいた。なお翻訳は慶應義塾大学出版会より、夏に出版の予定である。 The purpose of this research is to explore "Contemporary Japanese Cinema's Actuality in the Age of Globalization" in terms of its relationship with Asian cinema, European cinema, and American cinema. This year my focus is put on multiple relationships between Japanese cinema and Asian cinema. Its outputs can be categorized as follows: (1) Essays and criticisms on contemporary Asian cinema: I discussed the importance of Everything Everywhere All at Once, an Oscar-winning film featuring an Asian American family, in terms of its global circulation; I also wrote some articles on Lee Chang-dong's cinema and literature; in addition, I wrote a film review on Edward Yang's last film Yi Yi. (2) Organizing an international conference on contemporary Japanese cinema: I organized "Around Kore-eda: An International Conference" in June 2023 at Hiyoshi Campus, Keio University, inviting three international guests from around the world as keynote speakers: D. A. Miller (The University of California, Berkeley), Aaron Gerow (Yale University), and Ru-shou Robert Chen (National Chengchi University, Taiwan). The aim of this conference was to explore Hirokazu Kore-eda's films globally, from multiple perspectives. I for my part compared Kore-eda and Ken Loach, British film director, in terms of their commitment to social realism. (3) Translation projects: I have been working on D. A. Miller's book on Hitchcock: Hidden Hitchcock. In the Japanese version, he will add a chapter on Dial M for Murder. So I asked him to give an online lecture on this new chapter in February, 2024. The Japanese book is forthcoming in 2024.
Notes	
Genre	Research Paper
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=2023000010-20230070

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the Keio Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

2023年度 学事振興資金（個人研究） 研究成果実績報告書

研究代表者	所属	法学部	職名	教授	補助額	500千円 (特B)
	氏名	佐藤 元状	氏名(英語)	Motonori Sato		
研究課題(日本語)						
グローバル化の時代における現代日本映画のアクチュアリティ						
研究課題(英訳)						
Contemporary Japanese Cinema's Actuality in the Age of Globalization						
1. 研究成果実績の概要						
本研究は、グローバル化の時代において、現代日本映画がどのようなアクチュアリティを帯びているかを、アジア映画やヨーロッパ映画、アメリカ映画との同時代的なネットワークの観点から、総合的に検証していく三年間のプロジェクトであるが、今年はその初年度にあたり、日本映画とアジア映画との関係にフォーカスした研究を行なった。その成果は以下の三点にまとめられる。 (1) 現代アジア映画の批評的研究：ハリウッドを中心とするグローバルな映画商品の流通の観点からアジア系アメリカ人を主人公にした作品『エブリシング・エブリウェア・オール・アット・ワンス』を分析した。また現代韓国映画の巨匠イ・チャンドンの代表作『オアシス』を論じたり、彼の来日トークイベントのレポートを作成した。現代日本映画、特に濱口竜介にも多大な影響を与えた台湾ニューシネマの旗手エドワード・ヤンの遺作『ヤンヤン 夏の想い出』についても映画評を書いた。 (2) 現代日本映画に関する国際シンポジウムの開催：Around Kore-eda: An International Conferenceを日吉キャンパスにて開催した。カリフォルニア大学のD. A. ミラー氏、イエール大学のアーロン・ジェロー氏、台湾国立政治大学のロバート・チェン氏を基調講演にお迎えし、現代日本映画の巨匠是枝裕和の仕事さまざまなグローバルな視点から検証した。佐藤は是枝とイギリスの映画監督ケン・ローチとのつながりについて研究発表を行なった。両者は社会的なリアリズムという点で、共通性があることを浮き彫りにした。 (3) ハリウッド古典映画に関する翻訳：(2)にも登壇していただいたD. A. ミラー氏の代表作Hidden Hitchcockの翻訳を進めた。日本語版に特別に寄稿してもらう予定の『ダイヤルMを廻せ』論については、ミラー氏にオンライン講演をしていただいた。なお翻訳は慶應義塾大学出版会より、夏に出版の予定である。						
2. 研究成果実績の概要(英訳)						
The purpose of this research is to explore "Contemporary Japanese Cinema's Actuality in the Age of Globalization" in terms of its relationship with Asian cinema, European cinema, and American cinema. This year my focus is put on multiple relationships between Japanese cinema and Asian cinema. Its outputs can be categorized as follows: (1) Essays and criticisms on contemporary Asian cinema: I discussed the importance of Everything Everywhere All at Once, an Oscar-winning film featuring an Asian American family, in terms of its global circulation; I also wrote some articles on Lee Chang-dong's cinema and literature; in addition, I wrote a film review on Edward Yang's last film Yi Yi. (2) Organizing an international conference on contemporary Japanese cinema: I organized "Around Kore-eda: An International Conference" in June 2023 at Hiyoshi Campus, Keio University, inviting three international guests from around the world as keynote speakers: D. A. Miller (The University of California, Berkeley), Aaron Gerow (Yale University), and Ru-shou Robert Chen (National Chengchi University, Taiwan). The aim of this conference was to explore Hirokazu Kore-eda's films globally, from multiple perspectives. I for my part compared Kore-eda and Ken Loach, British film director, in terms of their commitment to social realism. (3) Translation projects: I have been working on D. A. Miller's book on Hitchcock: Hidden Hitchcock. In the Japanese version, he will add a chapter on Dial M for Murder. So I asked him to give an online lecture on this new chapter in February, 2024. The Japanese book is forthcoming in 2024.						
3. 本研究課題に関する発表						
発表者氏名 (著者・講演者)	発表課題名 (著書名・演題)	発表学術誌名 (著書発行所・講演学会)	学術誌発行年月 (著書発行年月・講演年月)			
佐藤元状	『エブエブ』は21世紀の古典たりうるか	中央公論	2023年5月			
佐藤元状	魔法のような恋愛 「オアシス」(02)	キネマ旬報	2023年10月			
佐藤元状	『ヤンヤン 夏の想い出』、あるいは諦念について	三田文学	2024年2月			
佐藤元状	『鹿川は糞に塗れて』 出版記念トークイベント報告	三田文学	2024年2月			

Motonori Sato	A Reluctant Socialist: Kore-eda and Ken Loach	Around Kore-eda: An International Conference	2023年6月
---------------	---	--	---------